

1 PIDI9

Manuale d'istruzioni
Instruction manual



BARAZZA
taste of design

Complimenti per aver acquistato una apparecchiatura Barazza!

Questa è un'apparecchiatura di grande qualità in grado di accompagnarvi nel Vostro lavoro per lungo tempo in modo affidabile e sicuro fornendo prestazioni di altissimo livello.

L'installazione e l'uso dell'apparecchiatura è semplice e immediato.

Vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale: ciò permetterà un'installazione e un utilizzo corretto che manterrà la Vostra apparecchiatura sempre perfetta ed efficiente negli anni.

Per agevolare la lettura del manuale sono riportati i seguenti simboli:



Prescrizioni importanti per la sicurezza personale e dell'apparecchiatura



Informazioni generali

Congratulations on purchasing a Barazza appliance!

This safe and reliable high-quality appliance can assist you in your work with long-lasting top-level performance.

It also has the added advantage of being quick and simple to install and easy to use.

Please read this manual carefully, as it provides important information for the correct installation and use of the appliance which will ensure its long-term efficiency.

The following symbols are used to assist you in reading this manual:



Important rules for personal safety and the safety of the appliance



General information



Il Fabbricante si riserva di apportare ai propri prodotti e a questo manuale le modifiche che riterrà opportune senza obbligo di preavviso.

I disegni, gli schemi di installazione e le tabelle contenuti all'interno del manuale sono da ritenersi indicativi ed esclusivamente a titolo d'informazione.

Gli impianti di allacciamento dell'immobile devono rispettare le normative nazionali vigenti.

É vietata la copia, la riproduzione parziale o totale dei contenuti e l'inoltro di questo manuale a terzi senza il permesso del Fabbricante.

Le istruzioni del presente libretto sono valide solamente per il Paese di destinazione.



The manufacturer reserves the right to make any changes deemed suitable to the product without prior notice.

The drawings, installation diagrams and tables contained in this manual are approximate and for informational purposes only.

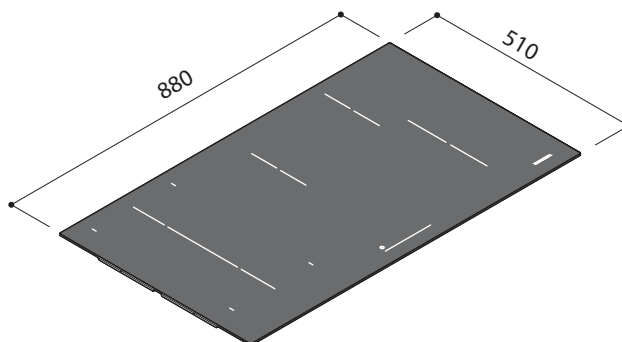
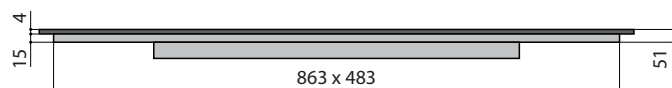
The systems for connecting the appliance must comply with current national regulations.

The partial or complete reproduction or photocopying of the contents of this manual is forbidden, as well as the sending of this manual to third parties, without the Manufacturer's permission.

The instructions in this booklet are valid only for the country of destination.

		Pag.
1	DATI TECNICI TECHNICAL DATA	4
2	AVVERTENZE DI SICUREZZA SAFETY WARNINGS	5
3	CONTROLLO E MOVIMENTAZIONE CHECKS AND HANDLING	9
4	SMALTIMENTO DEGLI IMBALLI DISPOSAL OF THE PACKAGING	9
5	COLLEGAMENTO ELETTRICO CONNECTION TO THE POWER MAINS	10
6	INCASSO APPARECCHIATURA BUILT-IN UNIT INSTALLATION	11
7	CONOSCERE L'APPARECCHIATURA UNDERSTANDING THE APPLIANCE	13
8	USO DELL'APPARECCHIATURA USING THE APPLIANCE	14
9	IMPOSTAZIONI GENERALI GENERAL SETTINGS	15
10	COTTURA MANUALE MANUAL COOKING	16
11	COTTURA AUTOMATICA AUTOMATIC COOKING	17
12	TABELLA SIMBOLOGIE PER COTTURA AUTOMATICA AUTOMATIC COOKING SYMBOLS TABLE	18
13	ALTRE FUNZIONI OTHER FUNCTIONS	19
14	MANUTENZIONE ORDINARIA ROUTINE MAINTENANCE	20
15	PERIODO DI INATTIVITÀ PERIODS OF INACTIVITY	20
16	SMALTIMENTO A FINE VITA END OF LIFE DISPOSAL	21
17	ASSISTENZA POST VENDITA AFTERSALES SERVICE	21

1


DATI TECNICI
TECHNICAL DATA

90


DATI TECNICI		TECHNICAL DATA	
Tensione	Voltage	V	220-240
Frequenza	Frequency	Hz	50-60
Potenza	Power		
Totale assorbita	Total power absorbed	kW	7,2
Ø 145 mm	Ø 145 mm	kW	1,2-1,8*
Ø 210 mm	Ø 210 mm	kW	2,2-3,6*
Ovale	Oval	kW	2,2-3,6*
(*) In funzione Booster	(*) In Booster function		
Dimensioni piano		Hob dimensions	
Larghezza	Width	cm	88
Profondità	Depth	cm	51
Altezza	Height	cm	5


Leggere attentamente questo libretto di istruzioni prima dell'installazione e/o dell'uso dell'apparecchiatura e conservarlo in un luogo accessibile a tutti gli utilizzatori per consultazioni future; in caso di cessione o vendita dell'apparecchiatura assicurarsi di consegnare al nuovo utente anche questo libretto al fine di conoscerne l'installazione, l'uso e le prescrizioni di sicurezza.


Read this instruction booklet carefully before installation and/or use of the appliance and keep it handy so that all the users can consult it; if you transfer or sell the appliance, please ensure that you give this booklet to the new user so that he can be informed about its installation, use and safety rules.


PER L'INSTALLAZIONE

 L'installazione e gli interventi sulle apparecchiature (manutenzione straordinaria, ecc..) vanno eseguiti solo da personale qualificato secondo quanto specificato nel presente libretto. Gli impianti di allacciamento e i locali di installazione devono essere idonei e rispondere alle norme di sicurezza in vigore nel Paese di utilizzo (interruttore di protezione e separazione, impianto di terra, equipotenziale, ecc.). Il Costruttore non si ritiene responsabile qualora non venga rispettato quanto sopra descritto.


 Durante le operazioni di installazione, manutenzione o riparazione spegnere sempre l'interruttore elettrico principale e staccare la spina di collegamento.


 Prima dell'allacciamento accertarsi che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta caratteristiche corrispondano a quelle dell'impianto di alimentazione.


 L'apparecchiatura non è stata progettata per il funzionamento all'aperto.


 Le apparecchiature potrebbero avere i bordi particolarmente taglienti, maneggiarle con attenzione e opportune protezioni personali di sicurezza (scarpe anti-infortunistica, guanti, ecc...).


PER L'INSTALLAZIONE

 The installation and any interventions on the appliance (extraordinary maintenance, etc.) must be carried out by qualified personnel only, as specified in this booklet. The connection systems and installation rooms must be suitable and satisfy the safety standards in force in the country of use (protective isolating switch, earthing system, equipotential system, etc.). The manufacturer will not be held liable if the above requirements are not satisfied.


 During installation, maintenance, or repair work, always switch off the main electrical switch and remove the connection plug from the socket.


 Before making the connection, make certain that the voltage and frequency indicated on the data plate match those of the power supply system.


 The appliance is not designed for outdoor use.


 Appliances may have sharp edges; handle them with caution and use personal safety equipment (protective shoes, safety gloves, etc.).


PER UN USO CORRETTO E SICURO


 Questa apparecchiatura è stata concepita e realizzata esclusivamente per la cottura degli alimenti. Un uso diverso è considerato improprio e quindi potenzialmente pericoloso per persone, animali e cose. Inoltre potrebbe danneggiare irrimediabilmente l'apparecchiatura: in questo caso il Costruttore non si ritiene responsabile e non riconosce il diritto di Garanzia.


 Se la superficie del piano è incrinata, spegnere l'apparecchio e disconnettere dalla rete elettrica per evitare l'eventualità di scosse elettriche.


 Se si dovesse notare una qualsiasi anomalia non utilizzare l'apparecchiatura e contattare un Centro di Assistenza autorizzato comunicando i dati presenti nella targa matricola.

 L'apparecchiatura non è stata concepita e realizzata per essere comandata da un timer esterno, o da un sistema di controllo remoto separato.


 Questa apparecchiatura non è adatta all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con difficoltà fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che una persona Responsabile della loro sicurezza fornisca a queste una supervisione o un'istruzione riguardo l'uso dell'apparecchiatura.


 I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura o con parti di essa.


 Non utilizzare prodotti spray nelle vicinanze di questa apparecchiatura mentre è in funzione.


 Non modificare questa apparecchiatura


FOR SAFE AND CORRECT USE


 This appliance has been designed and manufactured exclusively for cooking food. Any other use is considered improper and thus potentially hazardous for people, animals and property. Furthermore, it may permanently damage the appliance: in this case, the Manufacturer will not be held liable and the Warranty will be void.


 If the surface of the hob is cracked, turn off the appliance and disconnect from the electrical main in order to avoid any possible electric shocks.

 If you should note any anomalies, do not use the appliance but contact an authorized Service Centre and report the data indicated on the data plate.


 The appliance was not designed and manufactured to be controlled by an independent timer or a separate remote control system.


 This appliance is not suited for use by persons (including children) with physical, sensorial or mental difficulties or lacking proper experience and knowledge, unless supervised or instructed on the use of the appliance by the person responsible for their safety


 Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance or parts of it.


 Do not spray aerosols in the vicinity of this appliance while it is in operation.


 Do not modify this appliance.


 Non utilizzare l'apparecchiatura come piano di appoggio.


 Do not use the appliance as a support surface.


 Non appoggiare sul piano oggetti ferromagnetici di grandi dimensioni (es. placche da forno) o oggetti metallici come posate da tavola o coperchi sulla superficie in vetro dell'apparecchiatura

 Do not rest large ferromagnetic objects (e.g. baking trays) or metal objects such as cutlery or lids on the glass surface of the appliance.


 I portatori di pacemaker devono consultare un medico prima di utilizzare l'apparecchiatura.


 Those wearing a pacemaker must consult their doctor before using the appliance.


 Nel caso di incendio del grasso o dell'olio caldo non spegnere mai le fiamme con acqua ma soffocarle con un canovaccio umido o simili e avvisare tempestivamente i vigili del fuoco.

 In the case where fats or oils lead to fire, never put out flames with water, instead suffocate the flames using a moist dishcloth or a similar material and immediately call the fire services.

 Non rivestire l'apparecchiatura o parti di essa con fogli di alluminio o simili.

 Do not cover the appliance or parts of the appliance with aluminium foil or similar material.


 Non scaldare mai sull'apparecchiatura scatole di latta o contenitori chiusi ermeticamente, la sovrappressione generata dal calore potrebbero farli esplodere arrecando gravi danni personali.

 Never heat up tin cans or hermetically closed containers on the appliance; the excess pressure generated by the heat may cause containers to explode, consequently leading to serious personal injury.


 Sorvegliare l'apparecchiatura durante tutto il suo funzionamento.


 Monitor the appliance during the entire time it is in operation.


PER LA PULIZIA E MANUTENZIONE


 Spegnere sempre l'interruttore elettrico principale e staccare la spina di collegamento prima di ogni operazione di pulizia o in previsione di lunga inattività.


FOR CLEANING AND MAINTENANCE


 Always disconnect the appliance from the power supply and remove the connection plug from the socket before carrying out any cleaning operations or when the appliance will not be used for an extended period.


 Periodicamente controllare che il cavo elettrico sia integro e non schiacciato: nel caso si notasse qualche anomalia non utilizzare l'apparecchiatura e non tentare di sostituirlo da se ma avvisare tempestivamente un Centro di Assistenza per la sua sostituzione.


 Regularly check that the electrical cable is in tact and not crushed: if a fault is noted, do not use the appliance and do not attempt to replace the cable, instead immediately inform the Service Centre and ask for a replacement.


 Una volta che i componenti dell'apparecchiatura si sono raffreddati effettuate la pulizia dopo ogni uso: ciò rende più agevole l'operazione ed evita che i residui di cibo possano incendiarsi.


 Effettuare la pulizia di TUTTE le parti dell'apparecchiatura solamente con le modalità ed i prodotti indicati nel presente manuale (in particolare, evitare nel modo più assoluto spugne abrasive, raschietti, detergenti acidi o aggressivi, apparecchi a vapore o a pressione, getti d'acqua diretti). Una pulizia effettuata in modo diverso da quanto espressamente descritto potrebbe mettere a rischio la sicurezza di persone, cose ed animali e causare danni all'apparecchiatura da non considerarsi in Garanzia.


 Per alcuni minuti dopo l'utilizzo, alcune parti dell'apparecchiatura mantengono temperature molto elevate! Prima di effettuare la pulizia dell'apparecchiatura attendere il loro completo raffreddamento.


 I bambini non devono effettuare operazioni di pulizia o manutenzione del piano di cottura a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.


 Se si dovesse notare una qualsiasi anomalia non utilizzare l'apparecchiatura e contattare un Centro di Assistenza autorizzato comunicando i dati presenti nella targa matricola.

 After each use, once the appliance components have cooled down, clean the appliance: this facilitates the cleaning operation and prevents the burning of food residue.

 Clean ALL parts of the appliance using only the procedures and products indicated in this manual (in particular, do not use abrasive sponges, scrapers, acidic or aggressive detergents, steam or pressure cleaning devices, direct water jets). Any cleaning performed in a manner different from that specified may endanger the safety of people, animals and property as well as cause damage to the appliance which is not covered by the Guarantee.

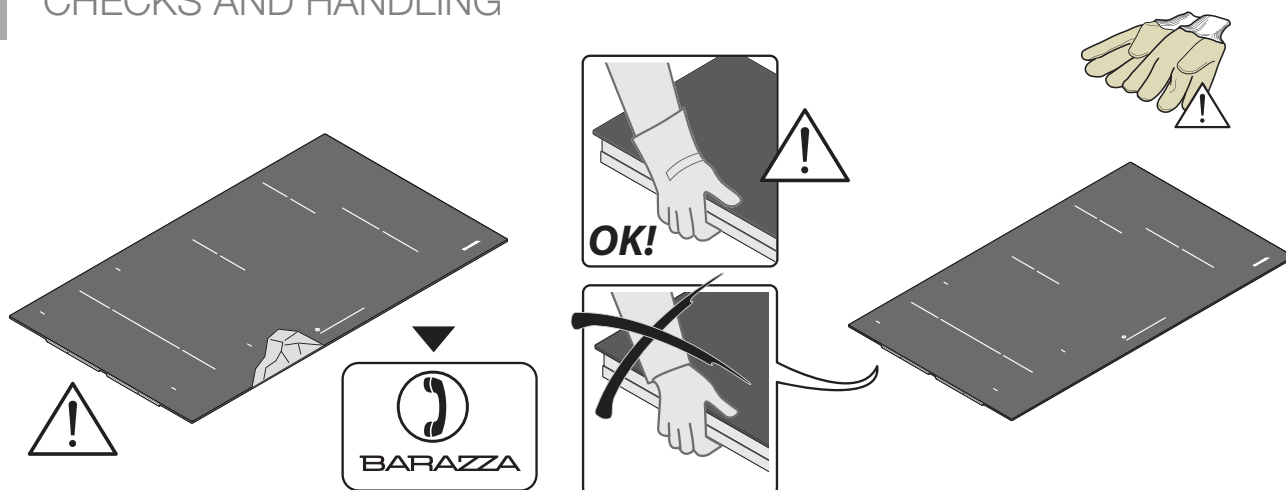
 For a few minutes after use, some parts of the appliance maintain extremely high temperatures! Before cleaning the appliance, wait until it has completely cooled down.

 Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision

 If you should note any anomalies, do not use the appliance but contact an authorized Service Centre and report the data indicated on the data plate.

3

CONTROLLO E MOVIMENTAZIONE CHECKS AND HANDLING



Dopo aver disimballato l'apparecchiatura rimuovendo tutti i materiali di imballo e le pellicole a protezione delle superfici, controllare se si notano anomalie evidenti: in caso affermativo, non procedere all'installazione e rivolgersi al rivenditore entro 8 giorni, comunicando i dati riportati nella targa matricola dell'apparecchiatura ed i problemi riscontrati.

Attenzione! Non lasciare incustodito il materiale utilizzato per l'imballo (sacchetti, polistirolo, ecc...) perché potenzialmente pericoloso per bambini e animali (pericolo di soffocamento).

Trasportare l'apparecchiatura sul luogo dell'installazione muniti di adeguate protezioni personali e adottando tutte le precauzioni necessarie per non arrecare danni all'apparecchiatura stessa, a persone, animali e cose.

After having unpacked the appliance and removed all the packing materials and protective films from the surfaces, check for any anomalies: if you find an anomaly, do not proceed with the installation but contact your retailer within 8 days, reporting the data provided on the appliance's data plate and describing the problems you found.

Caution! Do not leave the packing materials (plastic bags, polystyrene, etc.) unattended, as they are a potential hazard for children and animals (danger of suffocation).

Move the appliance to the installation location using appropriate personal safety equipment and adopting all the precautions necessary to prevent damage to the appliance, people, animals and property.

4

SMALTIMENTO DEGLI IMBALLI DISPOSAL OF THE PACKAGING



Attenzione! Smaltire gli imballi in ottemperanza alle normative vigenti nel Paese di installazione.

Composizione imballo:

- cartone
- polietilene/ polipropilene

Attention! Dispose of the packaging in compliance with current regulations in the country where the appliance is installed.

Package composition:

- cardboard
- polyethylene/ polypropylene

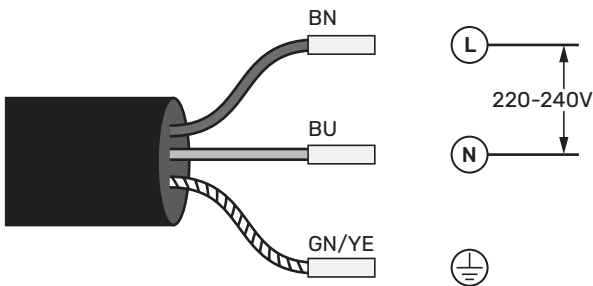
COLLEGAMENTO ELETTRICO CONNECTION TO THE POWER MAINS

- La protezione contro le parti in tensione deve essere assicurata dopo l'incasso.
- Il collegamento alla rete deve essere effettuato mediante spina con messa a terra o tramite un dispositivo di interruzione omipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Il circuito elettrico deve essere separato dalla rete mediante dispositivi adeguati, ad esempio: interruttori automatici, fusibili o contattori.
- Se l'apparecchio non è dotato di spina accessibile, è necessario prevedere mezzi di disconnessione nell'installazione fissa, secondo le norme di installazione.
- Collegare sempre il filo di terra.
- Rispettare lo schema di collegamento.

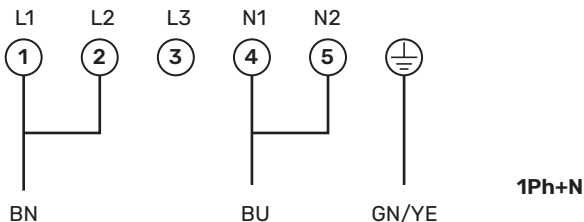
La scatola dei collegamenti si trova sotto sul retro del rivestimento del piano cottura. Per aprire il coperchio utilizzare un cacciavite medio.

Posizionalo nelle fessure e apri il coperchio.

220-240 V ~ 50/60 Hz H05V2V2-F 3x4 mm²



BN: marrone (brown) | BU: blu (blue)
GN/YE: verde/giallo (green/yellow)

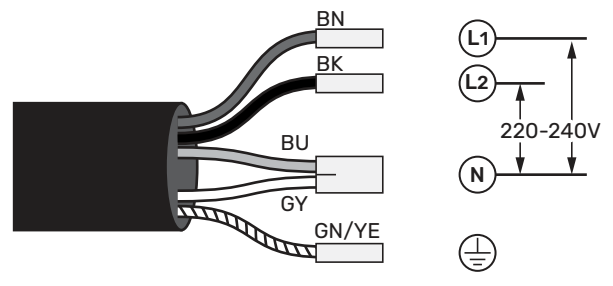


- Protection against the parts under tension must be ensured after the building-in.
- The connection to the main must be made using an earthed plug or via an omnipolar circuit breaking device with a contact opening of at least 3 mm.
- The electrical circuit must be separated from the network by adapted devices, for example: circuit breakers, fuses or contactors.
- If the appliance is not fitted with an accessible plug, disconnecting means must be incorporated in the fixed installation, in accordance with the installation regulations.
- Connect always the earth wire.
- Respect the connection diagram.

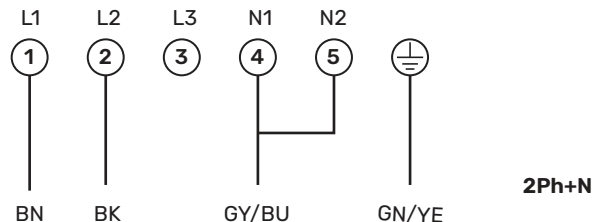
The connection box is located underneath at the back of the hob casing. To open the cover use a medium screwdriver.

Place it in the slits and open the cover.

380-415 V 2N ~ 50/60 Hz H05V2V2-F 5x1.5 mm²



BN: marrone (brown) | BK: nero (black) | GY: grigio (grey)
BU: blu (blue) | GN/YE: verde/giallo (green/yellow)



- Il cavo di alimentazione NON deve:
- essere schiacciato o arrotolato su sé stesso;
 - entrare in contatto con liquidi di qualsiasi tipo, oggetti taglienti o caldi e sostanze corrosive;
 - raggiungere in nessun punto una temperatura che superi di 50°C la temperatura ambiente;
 - essere allungato con prolunghe.



- The power cord must NOT:
- be crushed or rolled up;
 - come into contact with any type of liquid, sharp or hot objects or corrosive substances;
 - reach, at any point, a temperature which is 50°C higher than the room temperature;
 - be lengthened with extensions.

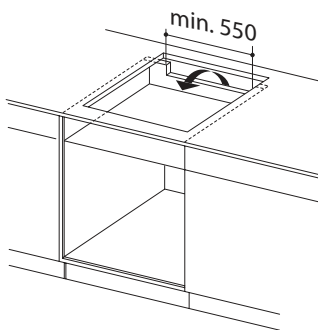
6

INCASSO APPARECCHIATURA BUILT-IN UNIT INSTALLATION

! Accertarsi del perfetto stato e della stabilità del mobile nel quale saranno incassate le apparecchiature (Normativa DIN 68930).

Se l'apparecchiatura sarà incassata sopra un forno, è necessario predisporre anche un pannello di separazione distante almeno 2 cm dal fondo della stessa, forato nella parte posteriore per il passaggio dell'alimentazione elettrica dell'apparecchiatura.

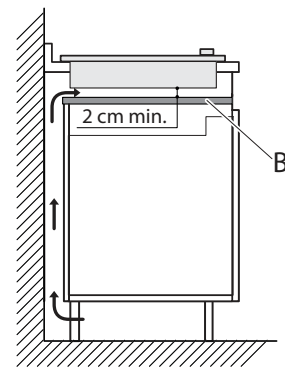
È indispensabile garantire una adeguata ventilazione, si consiglia pertanto di prevedere delle prese di aerazione.



! Make certain that the cabinet in which you will be installing the appliance is in perfect condition and completely stable (Standard DIN 68930).

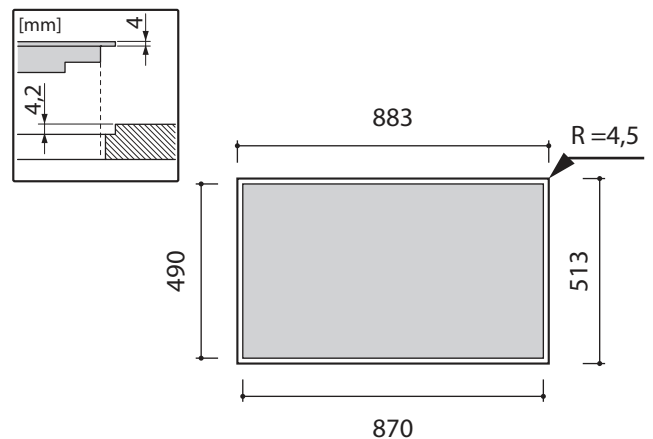
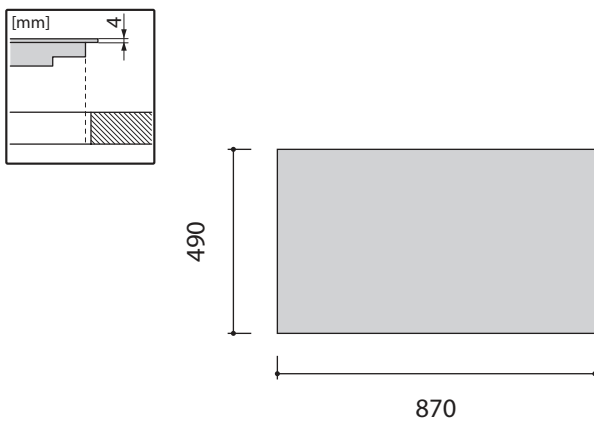
If the appliance is to be installed above an oven, it is also necessary to provide an isolating panel with a distance of at least 2 cm from the base of the appliance; the isolating panel must be placed under the appliance to allow for the appliance's supply of electrical power.

It is vital to ensure correct cooling and in this light, we recommend using airing plugs.



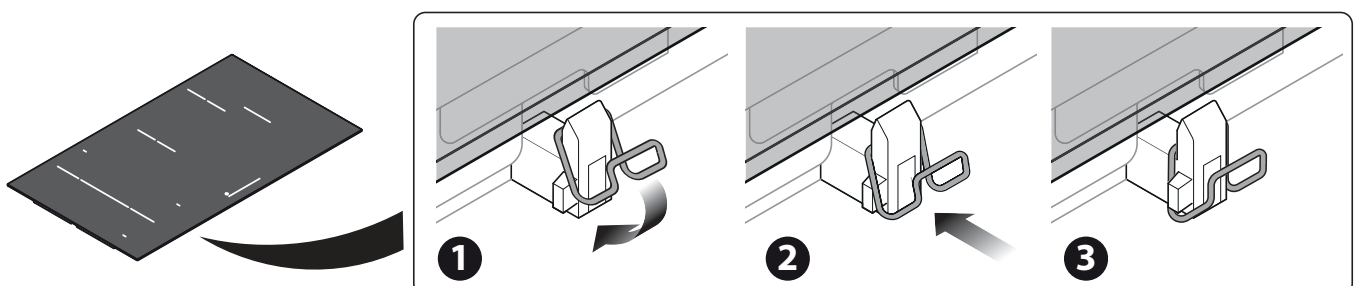
Preparare un foro di incasso con le misure indicate in figura.

Prepare an embedded hole with measurements as specified in figure.



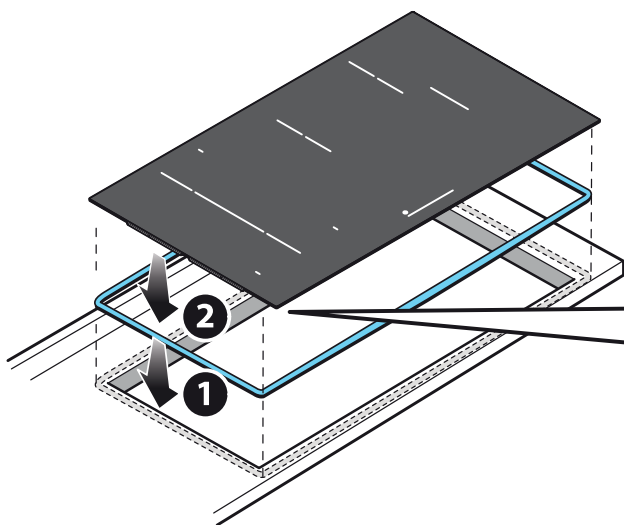
INSTALLAZIONE STAFFE

BRACKETS INSTALLATION



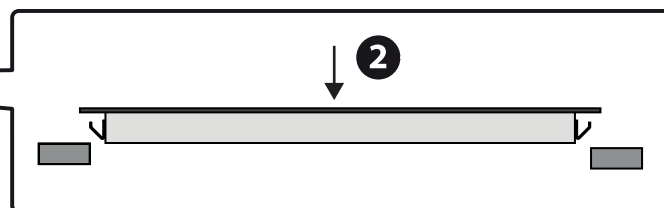
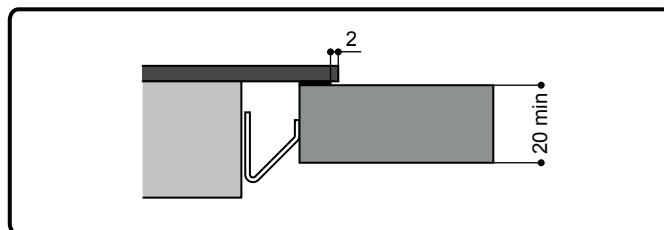
PIANO AD INCASSO

Mettere sul piano di lavoro una striscia di guarnizione. Spingere delicatamente l'apparecchio nel foro da incasso.



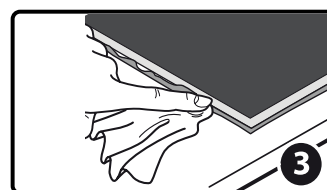
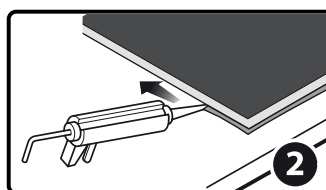
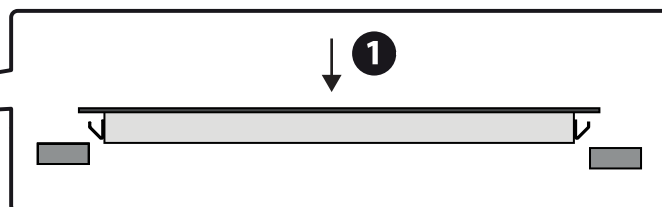
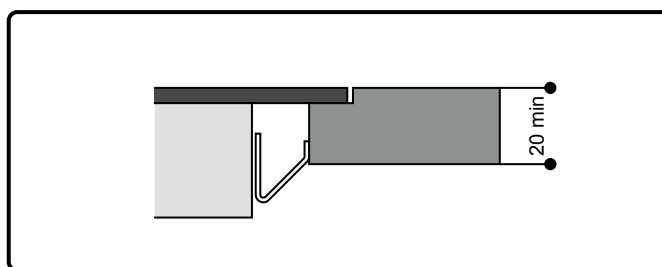
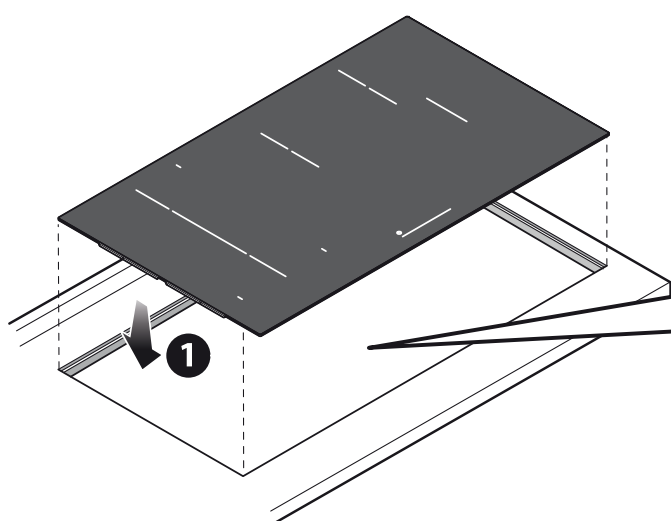
BUILT-IN HOB

Place a protective seal on the work surface. Gently push the appliance into the built-in hole.



PIANO A FILOTOP

Spingere delicatamente l'apparecchio nel foro da incasso. Sigillare la fessura tra piano ed abbassamento con silicone e pulire l'eccesso.



7

CONOSCERE L'APPARECCHIATURA UNDERSTANDING THE APPLIANCE

+ I piani cottura ad induzione sono dotati di speciali bobine ad induzione in grado di generare un campo magnetico che viene trasferito direttamente ai componenti ferrosi del fondo della pentola.

I vantaggi della cottura ad induzione sono molteplici:

- ottimi rendimenti senza alcuna dispersione e quindi riduzione dei consumi
- rapidità di cottura
- assoluta sicurezza (la zona di cottura si attiva solamente a contatto con una pentola e la superficie del piano resta fredda)
- grande facilità di pulizia

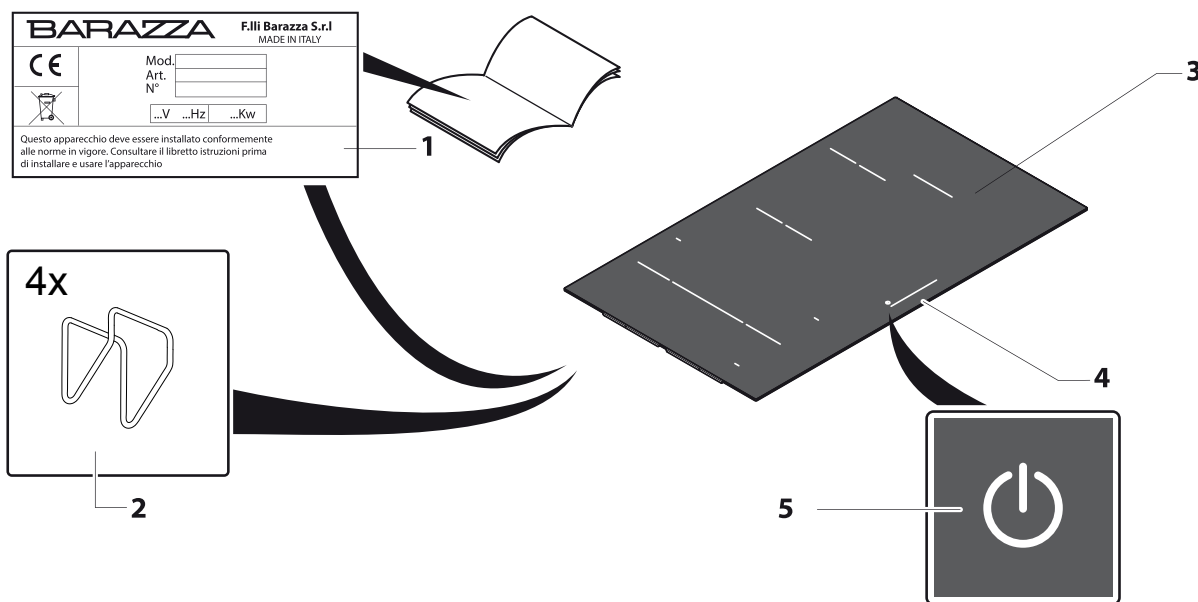
- 1 Targhetta matricola
- 2 Molla di fissaggio
- 3 Zona cottura
- 4 Display
- 5 ON/OFF

+ Induction cooking zones are equipped with special induction coils in order to generate a magnetic field which is directly transferred to iron components at the base of pans/pots.

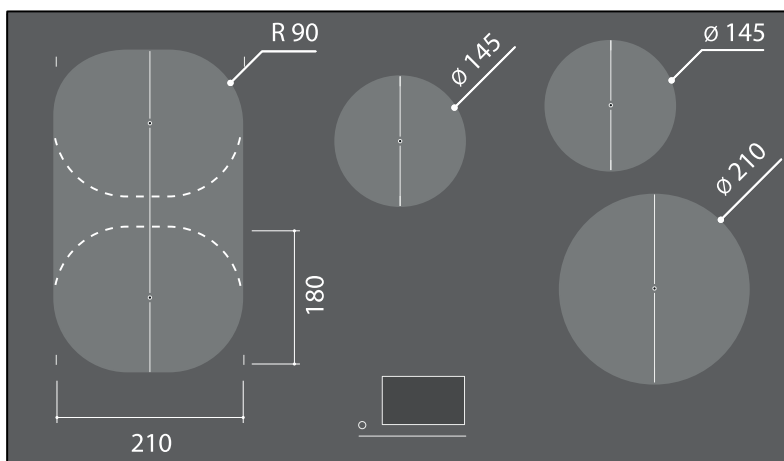
Induction cooking offers various advantages:

- excellent performance with no leakages, therefore a reduction in waste products
- rapid cooking times
- complete safety (the cooking zone is only activated upon contact with a pan/pot and the zone surface remains cool)
- easy cleaning.

- 1 Data plate
- 2 Mounting spring
- 3 Cooking zone
- 4 Display
- 5 ON/OFF





ZONE DI COTTURA COOKING ZONE



8

USO DELL'APPARECCHIATURA USING THE APPLIANCE

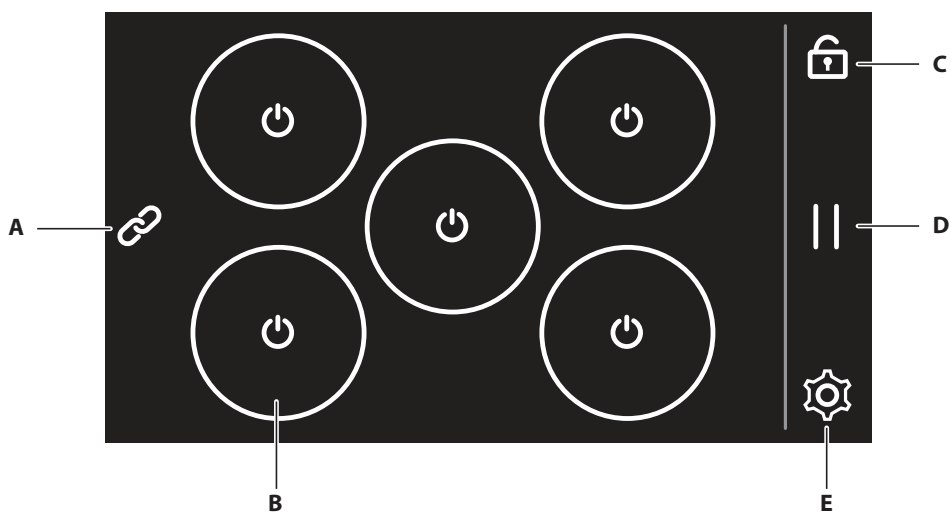
Tenendo premuto il tasto  per circa 2" si accenderà e si spegnerà il piano cottura.

By keeping the key  pressed for about 2", the hob will switch on and off.

Le schermate di seguito illustrano l'uso delle principali funzioni del piano cottura.

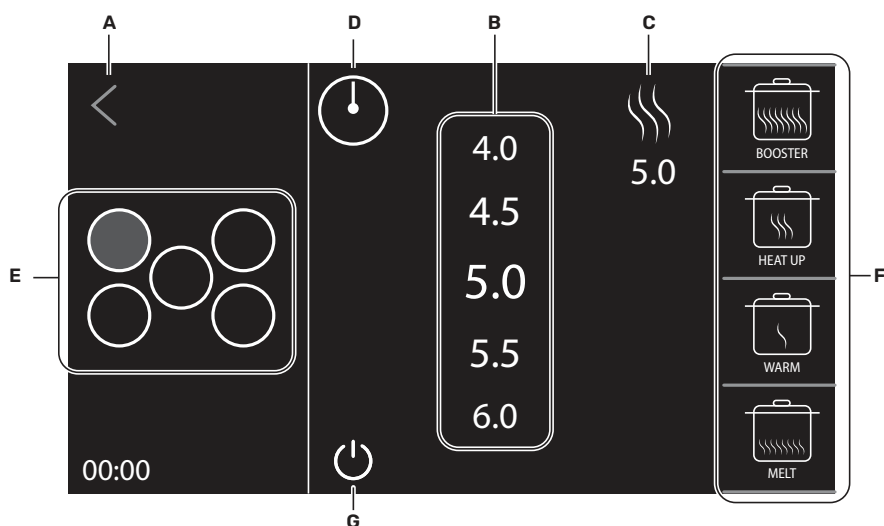
The screens below illustrate the use of the hob main functions.

DISPLAY DISPLAY



- A** Bridge
- B** Selezione zona di cottura
- C** Blocco display
- D** Pausa
- E** Impostazioni

- A** Bridge
- B** Cooking zone selection
- C** Display lock
- D** Pause
- E** Settings



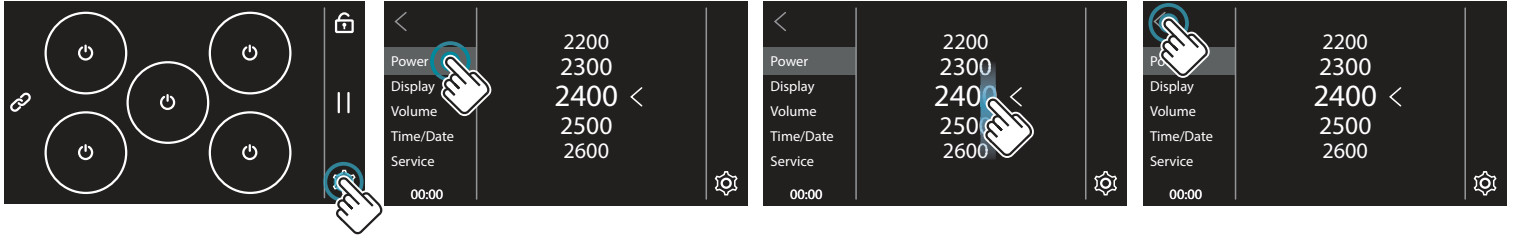
- A** Torna a schermata precedente
- B** Impostazione valore
- C** Regolazione intensità
- D** Regolazione timer
- E** Selezione zona di cottura
- F** Cotture automatiche
- G** Spegni zona cottura

- A** Back
- B** Set value
- C** Intensity setting
- D** Timer setting
- E** Cooking zone selection
- F** Automatic cooking functions
- G** Turn off the cooking zone

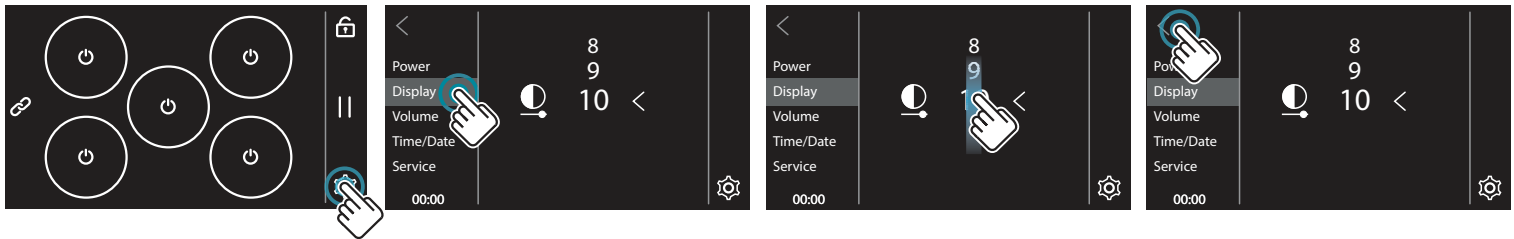
9

IMPOSTAZIONI GENERALI GENERAL SETTINGS

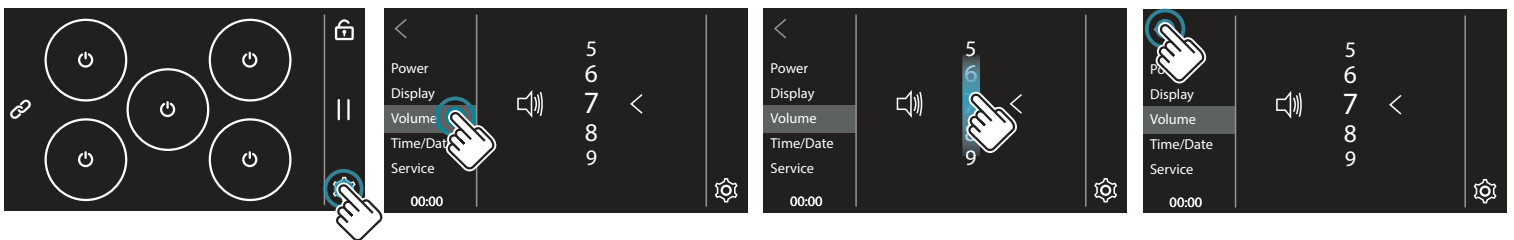
IMPOSTAZIONE LIVELLO DI POTENZA POWER LEVEL SETTING



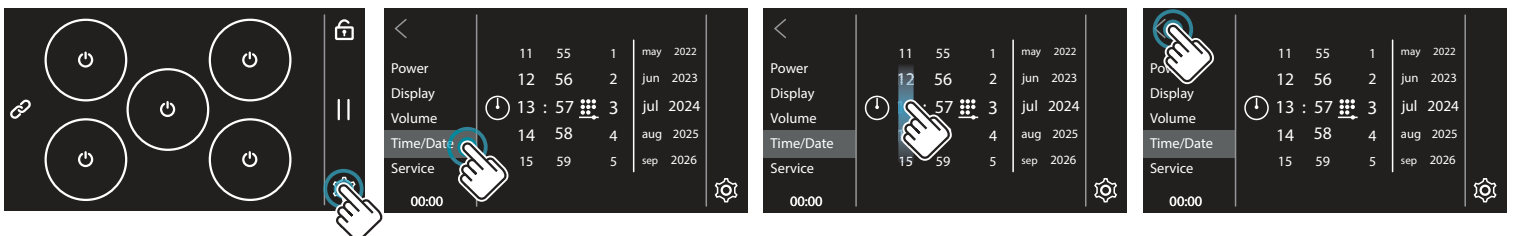
IMPOSTAZIONE LUMINOSITÀ BRIGHTNESS SETTING



IMPOSTAZIONE VOLUME VOLUME SETTING



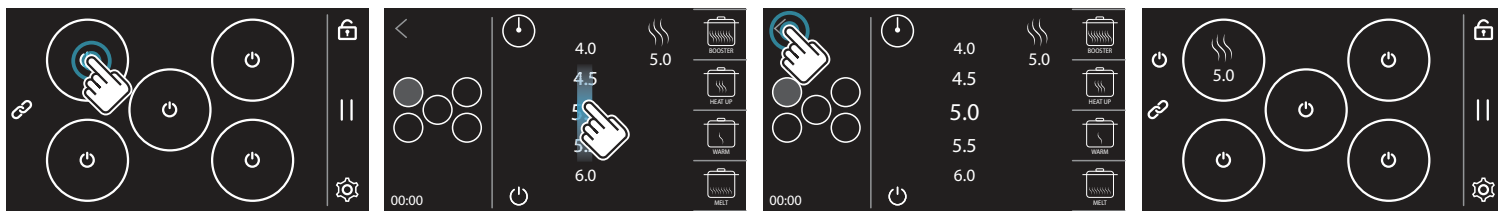
FUNZIONE OROLOGIO CLOCK FUNCTION



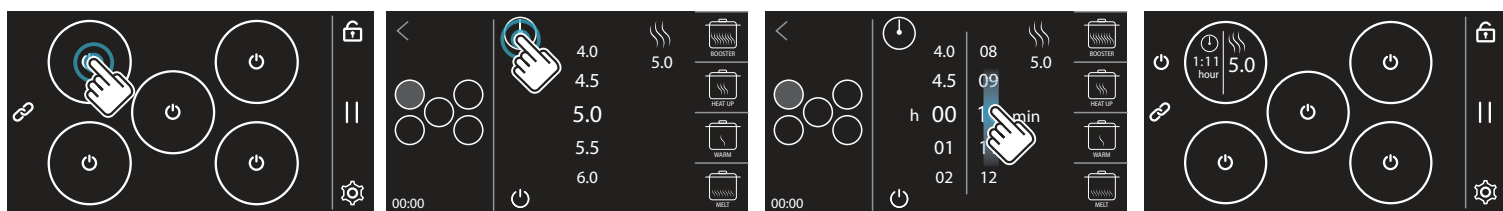
10

COTTURA MANUALE MANUAL COOKING

AVVIARE LA COTTURA AVVIARE LA COTTURA

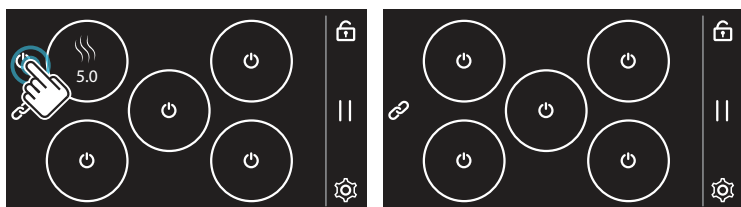


PROGRAMMAZIONE TIMER TIMER PROGRAMMING

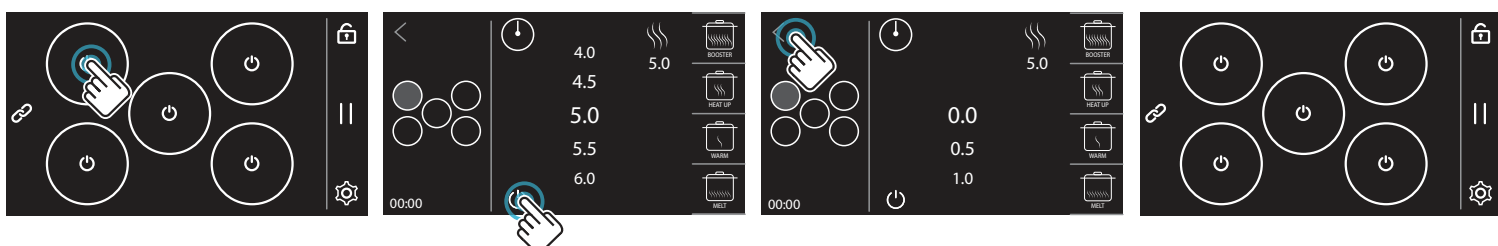


FERMARE LA COTTURA STOP COOKING

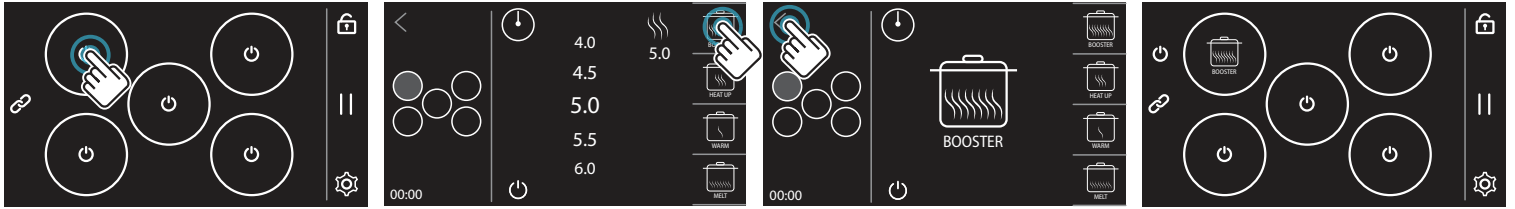
A:



B:

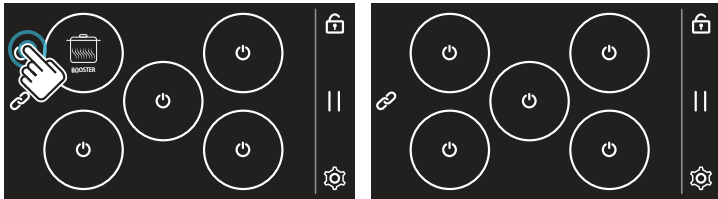


AVVIARE LA COTTURA AVVIARE LA COTTURA

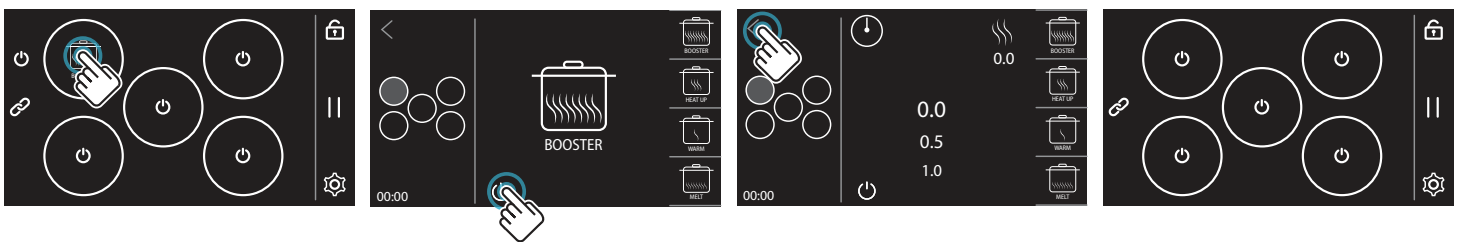






FERMARE LA COTTURA STOP COOKING

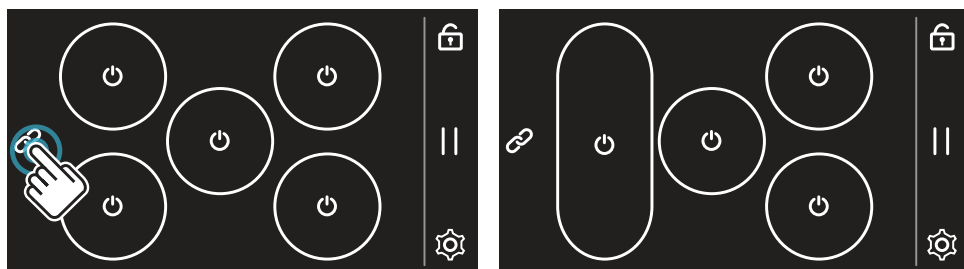
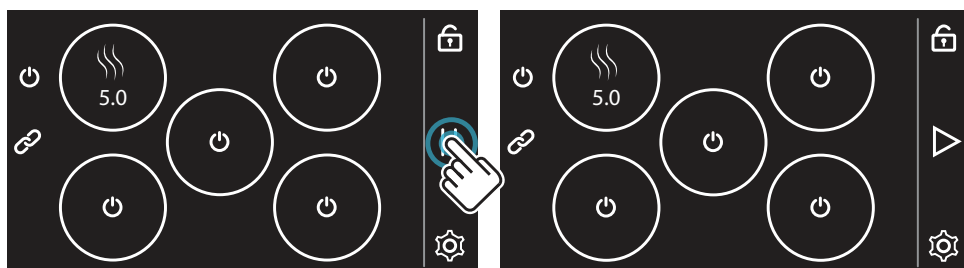
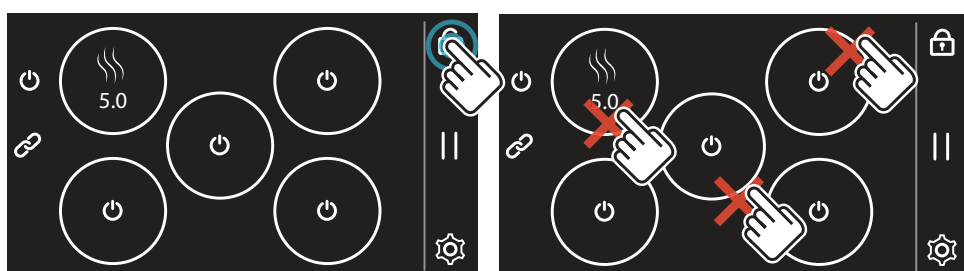
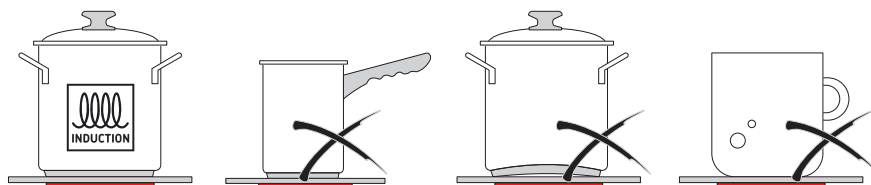
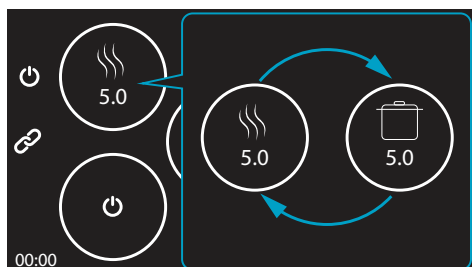
A:



B:



 <p>BOOSTER</p>	<p>Porta a bollore</p> <p>Riduce il tempo di cottura della singola zona aumentando la potenza al massimo. Risulta particolarmente adatta per il riscaldamento di grandi quantità di liquidi. Attiva la zona cottura a intensità massima per 10 min. Una volta terminato il tempo, il livello scenderà a intensità 9. Se si tenta di attivare la modalità quando questa non è disponibile, il piano emetterà un segnale.</p>	<p>Booster</p> <p>This reduces the cooking time of a single zone, increasing the power of the hob to maximum. It is especially suitable for heating large amounts of liquids. Activate the cooking zone at maximum intensity for 10min. Once the time is up, the level will reduce to intensity 9. If you try to activate the mode when it is not available, the hob will emit an acoustic signal.</p>														
 <p>HEAT UP</p>	<p>Riscalda</p> <p>Consente di arrivare più velocemente a temperatura: dopo aver selezionato un livello di potenza, la zona riscalderà al massimo per un arco di tempo per poi assestarsi sul livello selezionato (vedi tabella seguente).</p>	<p>Heat-up</p> <p>Allows you to reach temperature more quickly: after having selected a power level, the zone will heat up to maximum for a period of time and then settle on the level selected. (see next table).</p>														
<p>Livello potenza Power level</p>	1.0	1.5	2.0	2.5	3.0	3.5	4.0	4.5	5.0	5.5	6.0	6.5	7.0	7.5	8.0	8.5
<p>Tempo (sec.) Time (sec.)</p>	40	60	70	100	120	150	180	220	260	300	430	400	120	150	195	220
 <p>WARM</p>	<p>Mantenimento calore</p> <p>Permette di tenere la pietanza al caldo senza correre il rischio di bruciarla.</p> <p>Mantiene la zona cottura ad una temperatura di circa 65°C. La funzione si disattiva in automatico dopo 5 ore o dall'utente in qualsiasi momento.</p>	<p>Keep-Warm</p> <p>Lets you keep the dish warm without running the risk of burning it.</p> <p>Keep the heater temperature at approximately 65°C. The function is automatically deactivated after 5 hours or by the user at any time.</p>														
 <p>MELT</p>	<p>Melting</p> <p>Mantiene la zona cottura ad una temperatura di circa 40°C. La funzione si disattiva in automatico dopo 2 ore o dall'utente in qualsiasi momento</p>	<p>Melting</p> <p>Keep the heater temperature at approximately 40°C. The function is automatically deactivated after 2 hours or by the user at any time.</p>														

FUNZIONE BRIDGE
BRIDGE FUNCTIONFUNZIONE PAUSA
PAUSE FUNCTIONBLOCCO TASTI
KEY LOCKRICONOSCIMENTO PENTOLE
POT DETECTION

Non è richiesta alcuna manutenzione per l'apparecchiatura ad eccezione della pulizia.

No regular maintenance is required for the hotplates except cleaning.

+ **Conoscere il materiale**

Le superfici in vetroceramica sono estremamente resistenti al calore (fino a 800°C circa), agli shock termici (cioè non si rompono se sul piano caldo viene versata acqua fredda) e offrono una buona resistenza ai graffi derivanti da un uso quotidiano del piano.

Hanno inoltre un'ottima resistenza alle sostanze acide (es. aceto, succo di limone, ecc...) ma le sostanze ad alto contenuto zuccherino, fondendo possono opacizzare il vetro, senza tuttavia pregiudicarne le prestazioni.

+ **Useful information on the material**

Glass-ceramic surfaces are extremely heatresistant (they can withstand heats of up to approx 800°C), they are resistant to thermal shocks (they do not break when cold water is poured on the hot surface) and they provide good scratch-resistance, the results of daily wear and tear.

Additionally, they have excellent resistance to acidic substances (e.g. vinegar, lemon juice, etc...) however, substances, rich in sugar, upon melting, may cloud the glass; this however does not affect the operation of the appliance.

PULIZIA

Pulire il piano dopo ogni utilizzo, in questo modo lo sporco non si accumula e la pulizia risulta più facile e veloce.

Attendere che l'apparecchiatura sia fredda, successivamente rimuovere dal piano i residui più grandi aiutandosi con un raschietto specifico per vetroceramica: se si tratta di frammenti di alluminio, materiale plastico scioltasi inavvertitamente o alimenti contenenti zucchero, pulire il piano prima possibile in quanto queste sostanze possono opacizzare irrimediabilmente le superfici in vetro.

Eliminati i residui più grandi, pulire il piano utilizzando un panno morbido (o un panno carta da cucina) imbevuto leggermente con prodotti specifici per il vetroceramica o con semplice detersivo per piatti e seguendo le indicazioni date dal Produttore sull'uso degli stessi.

Non utilizzare in nessun caso spugne o prodotti abrasivi, eccessivamente acidi, candeggina, prodotti per la pulizia del forno o smacchiatori.

CLEANING

Clean the surface after each use, so that dirt does not accumulate, making cleaning easier and more rapid. Wait until the appliance is cool, subsequently, remove the larger residue from the surface with the help of a scraper specifically designed for glass-ceramic surfaces: if residues consist of aluminium fragments, accidentally melted plastic material or sugary substances, clean the surface as soon as possible as the above mentioned may irreparably cloud the glass surface.

After having removed the larger residue, clean the surface using a soft cloth (or a piece of kitchen roll) lightly dampened in products specifically designed for glass-ceramic surfaces or with basic washing-up detergent, following the manufacturer's instructions on the use of the cleaning products.

Never use sponges or abrasive products, extremely acidic products, bleach, oven cleaning products or stain removers

Se pensate di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo (superiore alle 23 settimane):

- Effettuate un'accurata pulizia dell'apparecchiatura
- Scollegate la spina di alimentazione elettrica.

If the appliance will not be used for a long period of time (more than 23 weeks):

- Thoroughly clean the appliance
- Disconnect the electric power supply plug.

SMALTIMENTO A FINE VITA END OF LIFE DISPOSAL



Il simbolo del cestino barrato riportato sul prodotto indica che i Rifiuti derivanti dalle Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) devono essere gestiti separatamente dal rifiuto indifferenziato, così da essere sottoposti ad apposite operazioni per il loro riutilizzo, oppure a uno specifico trattamento per rimuovere e smaltire in modo sicuro le eventuali sostanze dannose per l'ambiente ed estrarre le materie prime che possono essere riciclate. In Italia i RAEE devono perciò essere conferiti nei Centri di Raccolta dedicati. Quando si acquista una nuova apparecchiatura, inoltre, si può consegnare il RAEE al negoziante, che è tenuto a ritirarlo gratuitamente. Lo smaltimento abusivo o non corretto del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla corrente normativa di legge.

+ Se il prodotto si trova in un paese diverso dall'Italia è necessario attenersi alle normative vigenti nel proprio paese.



The crossed bin symbol on the product indicates that the waste arising from electrical and electronic equipment (WEEE) must be handled separately from undifferentiated waste, so that it can undergo special operations for reuse, or specific treatment to remove and safely discard any substances which may be harmful to the environment and extract any raw materials that can be recycled. In Italy, WEEE must therefore be taken to a dedicated collection points. When you purchase a new appliance, you can hand the WEEE over to the shopkeeper, who is required by law to collect it for free. The unlawful or incorrect disposal of the product entails the application of the penalties provided for by the applicable legal regulations in force.

+ If the product is located in a country other than Italy, you must comply with the regulations in force in your country.

ASSISTENZA POST VENDITA AFTERSALES SERVICE

Barazza srl Vi assicura la massima collaborazione nell'eventualità dovessero sorgere problemi tecnici o qualunque altra necessità.

Procedura in caso di malfunzionamento prima di contattare il Centro di Assistenza più comodo effettuare le seguenti operazioni:

- Verificare che ci sia corrente elettrica;
- Rilevare i dati dell'apparecchiatura dalla targa matricola
- Reperire la data di acquisto dell'apparecchiatura.



Attenzione! In attesa della risoluzione del problema è opportuno non utilizzare l'apparecchiatura e scollegarla dall'alimentazione elettrica. Non tentate di riparare o modificare l'apparecchio in nessuna delle sue parti: oltre a far decadere la Garanzia, ciò può essere potenzialmente pericoloso.

+ Richiedere e pretendere che siano utilizzati unicamente ricambi originali: l'utilizzo di componentistica diversa da quella fornita dal Fabbricante fa decadere la Garanzia e può arrecare danni alle persone e all'apparecchiatura stessa.

Barazza srl ensures you the utmost collaboration in the event of technical problems or for any other needs you may have.

Procedure to follow if your appliance is malfunctioning before contacting your nearest Service Centre, do the following:

- Check that the appliance is supplied with power;
- Obtain the appliance data from the data plate
- Find the appliance purchase data.



Attention! While waiting for resolution of the problem, you should stop using the appliance and disconnect it from the power supply. Do not attempt to repair or modify the appliance in any of its parts: in addition to voiding the Guarantee, this may be dangerous.

+ Request or demand that only original spare parts be used: the use of components other than those supplied by the manufacturer voids the Guarantee and may cause personal injuries or damage the appliance.

NOTE

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

BARAZZA
taste of design



Barazza srl
31025 Sarano di S.Lucia di Piave
(TV) ITALIA Via Risorgimento, 14

T +39 0438 62888 F +39 0438 64901
info@barazzasrl.it barazzasrl.it